

#### PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **N-094** do samochodu **Nissan Qashqai** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e4**.

#### WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **N-094** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym ( $M_0$ ) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

#### WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **N-094** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: <b>N-094</b> <b>A50-X</b> <b>e4</b> <b>00 - 4069</b> <b>D = 9,0 kN</b> <b>S = 75 kg</b> <b>R = 1600 kg</b>	Zaczepek kulowy do samochodu <b>Nissan Qashqai</b> Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepeku Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
---	--

#### Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

**T**-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

**R**-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

**g**-przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako  $9,81 \text{ m/s}^2$ )

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

#### MONTAŻ

Zaczepek kulowy **N-094** do samochodu **Nissan Qashqai** składa się z następujących elementów:

- |  |          |  |           |
|--|----------|--|-----------|
| 1. Korpus  | - 1 szt. | 11. Podkładka specjalna $\varnothing 30/\varnothing 10,5 \times 3$ | - 10 szt. |
| 2. Kałownik - zespół   | - 1 szt. | 12. Śruba M10x40   | - 10 szt. |
| 3. Płaskownik - zespół   | - 1 szt. | 13. Śruba M12x40   | - 4 szt.  |
| 4. Łącznik   | - 1 szt. | 14. Śruba M12x65   | - 2 szt.  |
| 5. Wspornik prawy  | - 1 szt. | 15. Podkładka zwykła $\varnothing 10,5$                            | - 2 szt.  |
| 6. Wspornik lewy   | - 1 szt. | 16. Podkładka zwykła $\varnothing 13,0$                            | - 9 szt.  |
| 7. Uchwyt  | - 1 szt. | 17. Podkładka sprężysta $\varnothing 10,2$                         | - 10 szt. |
| 8. Kula  | - 1 szt. | 18. Podkładka sprężysta $\varnothing 12,2$                         | - 6 szt.  |
| 9. Uchwyt do gniazda elektrycznego                                 | - 1 szt. | 19. Nakrętka M10   | - 4 szt.  |
| 10. Podkładka specjalna $\varnothing 25/\varnothing 13,0 \times 5$ | - 4 szt. | 20. Nakrętka M12   | - 4 szt.  |

W celu zamontowania zaczepeku kulowego **N-094** należy przestrzegać poniższego opisu:

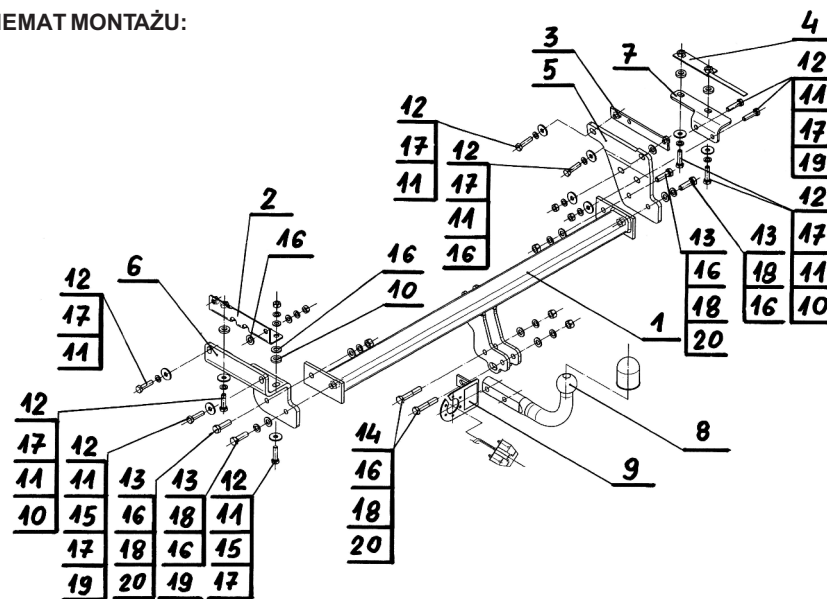
1. Montaż zaczepeku **wymaga demontażu i podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
2. Usunąć pokrycie nadkoli i zdemontować zderzak.
3. Usunąć plastikowe wypełnienie zderzaka (będzie ponownie wykorzystane).
4. Zdemontować z pasa tylnego (z prawej i lewej strony) wsporniki ochronne (będą ponownie wykorzystane).
5. W przypadku modeli 1.6L HR16DE i 2.0L należy zdemontować osłonę od zewnętrznej strony lewej podłużnicy i wykonać wycięcie według załączonego rysunku.
6. Umieścić element (2) wewnątrz lewej podłużnicy wraz z dwoma podkładkami zwykłymi  $\varnothing 13$  (16).
7. Przyłożyć element (6) wraz z podkładkami specjalnymi (10) od spodu lewej podłużnicy i zamontować za pomocą śrub M10x40 (12) wraz z podkładkami specjalnymi (11), zwykłymi (15) sprężystymi (17), i nakrętkami M10 (19) oraz za pomocą śrub M10x40 (12) wraz z podkładkami specjalnymi (11) sprężystymi (17) i nakrętkami M10 (19).
8. Umieścić wewnątrz podłużnicy element (3) wraz z podkładką zwykłą  $\varnothing 13$  (16) oraz element (4).
9. Przyłożyć element (5) od wewnętrznej strony prawej podłużnicy i skrócić za pomocą śrub M10x40 (12) wraz z podkładkami specjalnymi (11), sprężystymi (17).
10. Przyłożyć do spodu prawej podłużnicy element (7) wraz z podkładkami specjalnymi (10) i skrócić za pomocą śrub M10x40 (12), wraz z podkładkami specjalnymi (11) i sprężystymi (17) oraz skrócić z elementem (5) za pomocą śrub M10x40 (12) wraz z podkładkami specjalnymi (11), sprężystymi (17) i nakrętkami M10 (19).
11. Pomiędzy elementy (5) i (6) wsunąć korpus (1) i skrócić za pomocą śrub M12x40 (13) wraz z podkładkami zwykłymi (16), sprężystymi (18) i nakrętkami (20).
12. Dokonać podcięcia zderzaka według załączonego szablonu (wycięcie ok.  $50 \times 50 \text{ mm}$ ).
13. Zamontować z powrotem elementy samochodu wymienione w punktach od 2 do 5).
14. Zamontować do korpusu (1) kulę (8) wraz z uchwytem gniazda elektrycznego (9) za pomocą śrub M12x65 (14) wraz z podkładkami zwykłymi (16), sprężystymi (18) i nakrętkami (20).

**Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewni prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego N-094 w samochodzie Nissan Qashqai.**

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego **N-094** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

**UWAGA:** Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **N-094** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

#### SCHEMAT MONTAŻU:



#### UWAGA:

Cena zaczepeku nie obejmuje wiązki elektrycznej.



DIN EN ISO 9001  
Zertifikat Nr. 71 100 D 366

Cat. No. N-094

#### DESTINATION

Tow bar **N-094** for a **Nissan Qashqai** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e4** certification sign.

#### FITTING CONDITIONS

Tow bar **N-094** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

#### OPERATION CONDITIONS

The tow bar **N-094** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: <b>N-094</b>	The tow bar for <b>Nissan Qashqai</b>
<b>A50-X</b>	Tow bar class (compressing device)
<b>e4</b>	Tow bar certification of approval number
<b>00 - 4069</b>	Theoretical related force working on a ball hook
<b>D = 9,0 kN</b>	Max permissible vertical load of the hook ball
<b>S = 75 kg</b>	Max permissible load of towing trailer
<b>R = 1600 kg</b>	

#### D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.

R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.

g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s<sup>2</sup>)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

#### FITTING

The tow bar **N-094** for **Nissan Qashqai** is made up of elements as follows:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	11. Special washer $\varnothing 30/\varnothing 10,5 \times 3$	- 10 pieces
2. Angle bar - set	- 1 piece	12. Bolt M10x40	- 10 pieces
3. Flat bar - set	- 1 piece	13. Bolt M12x40	- 4 pieces
4. Connecting link	- 1 piece	14. Bolt M12x65	- 2 pieces
5. Right support	- 1 piece	15. Flat washer $\varnothing 10,5$	- 2 pieces
6. Left support	- 1 piece	16. Flat washer $\varnothing 13,0$	- 9 pieces
7. Holder	- 1 piece	17. Spring washer $\varnothing 10,2$	- 10 pieces
8. Tow ball	- 1 piece	18. Spring washer $\varnothing 12,2$	- 6 pieces
9. Electrical socket plate	- 1 piece	19. Nut M10	- 4 pieces
10. Special washer $\varnothing 25/\varnothing 13,0 \times 5$	- 4 pieces	20. Nut M12	- 4 pieces

Follow the general directions in order to fit **N-094** tow bar properly:

1. Rear bumper cutting and removing is required.
2. Remove wheel housings covers, then remove rear bumper.
3. Remove bumper's plastic insertion (it will be refitted again).
4. Remove left and right covering supportments from the back panel of the car (they will be refitted again).
5. In models 1.6L HR16DE and 2.0L, left car chassis side member cover need to be removed, then make the cutting in accordance with attached drawing.
6. Attach (2) and two washers (16) into the left car chassis side member.
7. Attach (6) with special washers (10) from the bottom of car chassis side member, then tight using (12), (11), (15), (17), and using (12), (11), (17), (19).
8. Attach into the car chassis side member element (3) with flat washer (16), and element (4).
9. Attach element (5) from the internal side of right car chassis side member, then tight using (12), (17), (11).
10. Attach element (7), (10) from the bottom side of right car chassis side member, then tight using (12), (11), (17), then tight with element (5), using (12), (11), (17), (19).
11. Between elements (5) and (6) attach (1), then tight using (13), (16), (18), (20).
12. Make the bumper cutting, according to the attached drawing (cutting - approx. 50x50mm).
13. Refit earlier removed car elements noticed in points 2-5 of this instruction.
14. Attach (8), (9) to the (1), using (14), (16), (18), (20).

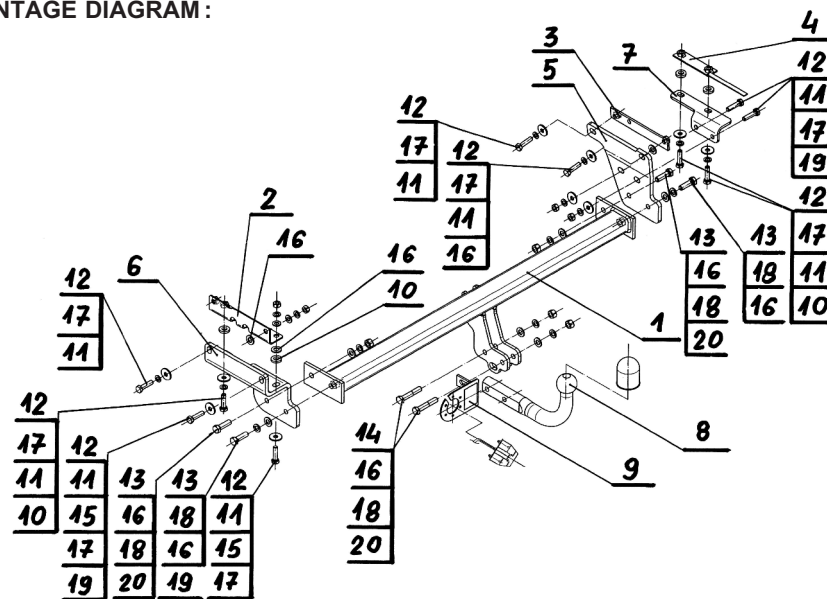
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Nissan Qashqai.

After assembling of the tow bar **N-094** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

#### CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

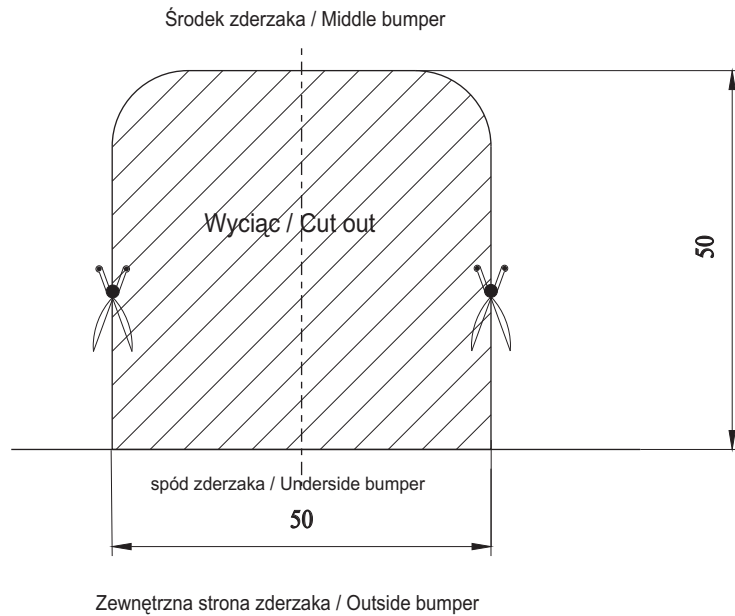
#### MONTAGE DIAGRAM:



#### NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Szablon do wycinania zderzaka / Cutting pattern  
**NISSAN QASHQAI**  
N-094



Szablon do wycinania zderzaka / Cutting pattern  
**NISSAN QASHQAI**  
N-094

